SHAHAN
SHAHAN

(My Mother)

A Production of the Alaska Bilingual Education Center of the Alaska Native Education Board
4510 International Airport Road
Anchorage, Alaska

Written by Irene E. Roberts

Copyright © 1975 by Alaska Native Education Board

Gwich'in - Athapaskan

May 1975

5-75-300
SHAHAN
(My Mother)

Written by
Irene E. Roberts

Illustrated by
Jeanette Bailey and Nanette Rowe

Gwich' in - Athapaskan

May 1975
Jii t'ee shahan.
Shahan łuhchy'aa ahtsii.
Shahan k'eech'aahkaii.
Shahan ch'ak'ahtryah.
Shahan oozhak giłeech'iitan.
Shahan vikeech'ahchy'aa.
Shahan dehk'it neegwahtsii.
Shahan lidii ahtsii.
Shahan lidii dinii.
Shahan gwintł'oo gwitr'it t'agwah'in.
Shahan gwinzij zheh gwilt'aii.
Shahan veet'ihthan.
MY MOTHER

1. This is my mother.
2. My mother is making bread.
3. My mother is sewing.
4. My mother is washing.
5. My mother is sweeping.
6. My mother is cooking.
7. My mother is making the bed.
8. My mother is making tea.
9. My mother is drinking tea.
10. My mother works hard.
11. My mother is a good housekeeper.
12. I love my mother!